

Report complessivo sull'attività dell'assegnista di ricerca Dr Giulio Iovine durante il biennio trascorso nell'ambito del progetto PLATINUM (ERC StG 636983), p. i. Prof M. C. Scappaticcio (Università di Napoli 'Federico II'). Periodo coperto: 01/09/2015-31/08/2017.

1. Le schede per il *corpus*.

1.1. Il primo trimestre all'interno del progetto PLATINUM è stato impiegato quasi interamente alla composizione del censimento di tutti i papiri latini, insieme agli *ostraka* e alle tavolette provenienti dalla *pars Orientis* e dell'Africa romana. L'attività di censimento è stata svolta prima separatamente, poi di concerto con la Dr.ssa Ornella Salati e la Prof.ssa Maria Chiara Scappaticcio, producendo così una prima bozza del lavoro finale, cui si sono aggiunti i papiri ravennati raccolti dal Dr Dario Intemullo. È stata infine condotta una revisione dell'intero lavoro ad opera dei predetti (gennaio 2016).

1.2. Il primo e principale gruppo di papiri responsabilità del Dr Iovine consiste negli 84 tra papiri e pergamene latini contenuti nel corpus dei papiri di *Dura Europos* (*P. Dura*), conservati alla Beinecke Library presso la Yale University (New Haven, CT, USA). I manoscritti sono stati esaminati autopicamente presso la Beinecke Library, grazie ai fondi (7500 euro) ottenuti nell'ambito del programma STAR (finanziato dall'Università di Napoli 'Federico II' e dal COINOR) per un periodo di 6 mesi di studio (01/04-30/09/2017). A tale scopo è stata richiesta e ottenuta una *Visiting Fellowship* presso la Yale University. Il lavoro ha potuto beneficiare della concessione di fotografie ad alta risoluzione (600 dpi), per gentile intervento dei bibliotecari M. Custer ed E. Doon (Beinecke Library). Sono state consegnate le schede relative a *P. Dura* 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 124, 125, 128, 130, 131, 133, 134, 135, 136, 138, 139, 140, 142, 143, 145.

1.3. Un gruppo meno numeroso di papiri inediti, custoditi presso la Papyrussammlung all'interno della Österreichische Nationalbibliothek a Vienna (*P. Vindob.*), è stato esaminato autopicamente durante una missione *in loco* (03/02-19/02/2017), in accordo con i curatori Prof B. Palme e Dr C. Kreuzsaler. Sono state fornite le schede di *P. Vindob.* inv. L 47, 70, 74 *recto*, 77+145, 78 *verso*, 83, 84, 86, 98, 118, 169 *recto*.

1.3. L'ultima scheda prevista per il *corpus* è quella di un *ostrakon* inedito di età vandala (*O. Capsa*. s.n.), la cui foto è stata rinvenuta nell'archivio del paleografo francese Robert Marichal. L'*ostrakon* sarà pubblicato dal Dr Iovine in un volume miscelaneo (vedi 4.1.).

## 2. Pubblicazioni e altre attività di ricerca.

2.1. I papiri viennesi esaminati nel febbraio 2016 sono destinati, per accordi privati con il Prof. B. Palme e la Dr.ssa C. Kreuzsaler (Universität Wien), alla pubblicazione sulla rivista di papirologia, epigrafia e storia antica *Tyche*. Alla fine del biennio di PLATINUM, i contributi

- *Three Latin business documents from the Viennese Papyrussammlung* (ChLA XLIV 1296; 1310; 1303 + XLV 1348), e

- *A Latin private document on papyrus* (ChLA XLIV 1300 recto)

sono stati inviati alla rivista, fatti oggetto di peer review, e in corso di pubblicazione; sono stati inoltre inviati i contributi

- *A fragment of a Latin official letter from Late Antique Egypt* (P.Vindob. inv. L 169 recto),

- *A Latin documentary papyrus concerning manumissio* (ChLA XLIV 1314 recto), e

- *Two Latin military documents on papyrus* (ChLA XLIV 1308; 1314 verso),

e, accettati per la pubblicazione, sono attualmente in attesa di *peer review*. Sono invece in corso di composizione gli ultimi tre contributi sugli inediti di Vienna:

- *Two official Latin documents from 4<sup>th</sup>-5<sup>th</sup> century AD Egypt* (ChLA XLIV 1304 verso; 1307),

- *Two fragments from a Latin military papyrus* (ChLA XLV 1327), e

- *A bilingual Latin-Greek document from the Viennese collection* (ChLA XLIV 1279).

2.2. Una serie di frustuli inediti nella serie dei *P.Dura*, noto come *P.Dura* 62 e descritto ma mai pubblicato, è stato provveduto di un'edizione critica, inviata alla rivista di papirologia ed epigrafia *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*:

- *A new edition for P.Dura 62* (P.CtYBR inv. DP 33).

Il contributo è al momento in attesa di accettazione da parte del *board* della rivista. Sono in corso di composizione una serie di articoli di ambito papirologico e critico-testuale su *P.Dura* 54 e su altri papiri durani:

- *New textual perspectives on the Feriale Duranum* (P.Dura 54), e

- *Textual and Papyrological Remarks on the Latin Papyri from Dura Europos* (possibilmente in più parti: I, II, III, IV)

2.3. Risultati preliminari delle proprie attività di ricerca sono stati presentati in una serie di seminari interni al progetto PLATINUM (*work in progress*):

27/04 – *Il Feriale Duranum* (P.Dura 54). *Una introduzione*.

25/05 – *Romani d'Egitto. Documenti privati latini inediti dalla Papyrussammlung viennese* (P.Vindob. inv. L 74 recto, L 98).

10/10 – *Osservazioni su alcuni frustuli inediti di P.Dura 62* (P.CtYBR inv. DP 33).

2.4. I medesimi risultati sono stati presentati in conferenze al di fuori di Napoli:

(a) su invito del Prof G. M. Müller (Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt):

- *Between Dura Europos and Egypt. Publishing and republishing Latin documentary papyri* (21/11/2016);

- *Unearthing a treasure. Unpublished Latin documentary papyri from the Viennese Papyrussammlung* (22/11/2016);

(b) su invito del Prof H. Essler (Universität Würzburg):

- *Romans in Egypt, Romans of Egypt. Unpublished Latin papyri from the Viennese Papyrussammlung* (24/11/2016);

(c) su invito del Dr F. Lupi (Università di Verona):

- *The unruly fragments. Old problems and new perspectives in Latin military papyri from Dura Europos*, presso la *Celtic Conference in Classics* (Montreal, McGill University, 19/07-22/07/2017) all'interno del panel *From Sources to Editions and back again. The Continuity of Classical Literature through Fragmentary Traditions* [è prevista la pubblicazione del contributo negli atti del panel, a cura di F. Lupi e F. Ginelli].

Sono stati inoltre inviati, e accettati, due abstract:

- *Refer in acta. Later additions of Roman dating formulae in Latin and Greek. Later additions of Roman dating formulae in Latin and Greek papyri and ostraka (1st BC – 6th AD)* per la conferenza *Uniformity and Regionalization: Standardization and Regional Developments in Latin Writing in the First Millennium of the Common Era*, da tenersi ad Heidelberg il 29-30/09/2017;

- *Extreme survivors. Papyrological and textual problems in the Latin papyri from Dura Europos*, per il panel *Archaeology from a distance: Dura-Europos in the new millennium* presso il meeting annuale dell'*AIA (American Institute of Archaeology)*, da tenersi a Boston il 4-7 gennaio 2018.

2.5. Partecipazione ai *XXVIII Congresso Internazionale di Papirologia* a Barcellona (01-06/08/2016). In occasione del congresso è stato presentato il contributo

- *Preliminary inquiries on some unpublished Latin documentary papyri (P.Vindob. inv. L 74 recto; 98 verso; 169 recto)*,

dove sono stati presi in considerazione problemi specifici dei papiri menzionati nel titolo, esaminati autopicamente a Vienna. Il contributo, debitamente riscritto, è stato inviato il 10/01/2017 ai curatori degli atti del congresso; si attende l'esito del referaggio.

2.6. Insieme alla Dr.ssa Salati, partecipazione alla conferenza *Law in Roman Provinces* (Universität Münster, 22-24/06). Il convegno, organizzato da tre studiosi – Kimberley Czajkowski

(Universität Münster), Benedikt Eckhardt (Universität Bremen), Meret Strothmann (Universität Bochum) – e finanziato dalla fondazione Fritz Thyssen, si è concentrato sull'analisi delle fonti riguardanti l'applicazione del diritto romano nella vita quotidiana delle province, a séguito del contatto con le pratiche giuridiche locali. Ampie sono state le prospettive geografiche (Oriente e Occidente) e cronologiche (dalla tarda Repubblica al III sec. d.C.) degli interventi. Nessun contributo personale è stato presentato, ma due cronache sono state inviate alle riviste *Quaderni Lupinensi di Storia e Diritto* (co-scritto con O. Salati) e a *Index* (solo autore).

### 3. Training e aggiornamento scientifico.

3.1. Il Dr Iovine ha potuto beneficiare, insieme allo *staff* di PLATINUM, di una serie di *workshops* finalizzati a migliorare il rendimento dello *staff* stesso:

#### 2015

16-17/09 – *Photoshop per i papiri latini* (M. Merenda);

18-23/09 – *Scritture latine su papiro* (S. Ammirati, P. Fioretti);

27-29/10 – *Pubblicare un papiro* (G. B. D'Alessio).

#### 2016

22-25/02 – *I papiri latini ercolanesi* (H. Essler, G. Del Mastro);

07-09/09 – *Bringing Platinum Online: Towards a Digital Corpus of Latin Text* (R. Ast, J. Cowey, J. Lougovaya).

3.2. Ha inoltre assistito ad una serie di seminari interni (*work in progress*) tenuti dai colleghi papirologi a Napoli, dentro e fuori dal progetto:

#### 2016

28/04 – *Un nuovo riconoscimento di debito del II sec. d. C.: per un'edizione di due frammenti latini inediti dell'università del Michigan* (A. Bernini);

06/06 – *Su un registro di pagamenti latino: PSI II 119 + P.Oxy. III 454 + P.Laur. IV 154 recto. Prime riflessioni* (O. Salati);

15/06 – *Un nuovo registro militare dalla collezione di Birmingham: P.Harr. inv. 183e recto* (O. Salati);

27/06 – *Su P.Hamb. II 167* (F. Tafuri);

07/07 – *P.Masada 723 e la pratica medica antica* (A. Bernini);

13/07 – *P.Herc. 1067: osservazioni bibliologiche e testuali* (V. Piano);

20/09 – *Intorno al 'papiro Butini': una revisione* (D. Internullo);

20/10 – *Riflessioni su alcuni papiri di Masada* (A. Bernini);

27/10 – *Il PSI VII 848, l'uomo e il leone, e gli Hermeneumata Pseudodositheana: sondaggi nella tradizione della favola latina* (M. C. Scappaticcio);

14/11 – *Verso un'edizione di P.CtYBR inv. 107* (B. Borrelli);

21/12 – P. CYBR. inv. 4669: frammento di verbale di apertura di testamento (L. Colella);

22/12 – Un papiro inedito di Yale di ambito militare (A. Bernini);

2017

08/02 – Nuovi dati sulla legislazione di Adriano in un papiro londinese (O. Salati);

3.3. Infine, ha presenziato alla quasi totalità degli eventi scientifici promossi dal progetto:

2015

06/10 – *L'evoluzione del Latino a Bisanzio* (A. Garcea);

07-09/10 – Convegno *Centro vs. periferia. Il Latino tra testi e contesti. Lingua e letteratura (I-VI d.C.)*.

16/12 – *New and Old Documentary Evidence from Judaea / Syria-Palaestina* (H. Cotton-Paltiel).

2016.

01/03 – Presentazione di E. Dickey, *Learning Latin Ancient Way*, Cambridge 2016;

11/03 – *Nuovi frammenti letterari latini e latinogreci della Papyrussammlung della Biblioteca Nazionale Austriaca* (M. Fressura);

12/05 – *Il latino in Egitto da Augusto a Teodosio* (G. Messeri);

20/06 – *Tra latino e arabo. A proposito di un'inedita testimonianza papiracea* (D. Internullo / A. D'Ottonè);

12/09 – *Roman Names in Roman Egypt* (R. Bagnall);

26/10 – *Bilinguismo e/o diglossia. Testi greci e latini* (G. Matino / P. Greco);

10/11 – *L'ingresso delle forme latine nell'Egitto romano: contesti sociali e culturali* (G. Geraci);

12/12 – *Lucrezio dai papiri al Rinascimento* (E. Flores / M. A. Paladini).

2017

16/01 – *Relitti ovvero del libro latino nell'antichità* (P. Fioretti);

27/02 – *Dal latino alle lingue romanze: percorsi e prospettive di studio. A proposito di 'Il latino e la formazione delle lingue romanze' di Alberto Varvaro (2014)* (M. Barbato / A. De Vivo / L. Minervini).

4. Ulteriori attività all'interno del progetto.

4.1. Nel novembre 2015, lo staff si è occupato della sistemazione delle scansioni ottenute dall'archivio di Robert Marichal, ora preservato all'École Normale des Hautes Études a Parigi. Le scansioni sono state collocate in faldoni cartacei rispettando l'ordine in cui si trovano gli originali all'interno dell'archivio stesso. In seguito da parte del Dr Iovine è stata portata avanti un'ispezione approfondita del quindicesimo faldone, il quale contiene numerose annotazioni.

trascrizioni e fotografie di *ostraka* (editi e inediti) provenienti dal Nordafrica romano e vandalo. Gli appunti presi durante questa ispezione sono andati a formare un contributo (*Marichal in Africa. Gli studi di Robert Marichal sugli ostraka latini di Tunisia e Libia [1964-1992]*), che è stato successivamente presentato all'interno di un convegno promosso dalla Prof.ssa Scappaticcio e dedicato alla figura di Marichal e ai suoi studi sui testi latini su papiro (*Il 'Fondo Marichal'. Prime riflessioni su un fondo d'archivio inedito e sul suo contributo allo studio dei testi latini*, Napoli 03/12/2015). Il contributo è stato strutturato in due parti: la prima è stata pensata come una guida alla lettura del faldone e approfondisce i rapporti di Marichal con le istituzioni archeologiche tunisine e libiche; la seconda consiste nell'*editio princeps* di uno degli *ostraka* inediti le cui foto sono custodite all'interno del faldone, proveniente dagli scavi di Gafsa (Tunisia). Nei mesi successivi il contributo, ora con il titolo:

- *Marichal's African archive (1964-1992) and a new ostrakon from Vandal Gafsa*,

è stato riscritto in previsione di una sua prossima pubblicazione negli atti del convegno (*Per i testi latini. Prime riflessioni sul fondo inedito di Robert Marichal*), a cura di M. C. Scappaticcio, per i tipi di Brepols e all'interno dei quaderni del *Giornale Italiano di Filologia*. Il volume è previsto per l'autunno del 2017 ed è attualmente in stato di bozza.

4.2. Tra il 16/10 e il 19/10/2015, e tra il 07/10 e il 09/10/2016, il Dr Iovine ha partecipato, insieme a tutto lo *staff* di progetto, alla manifestazione *Futuro Remoto* (XXIX e XXX edizione), svoltasi a Napoli. Durante il primo evento PLATINUM ha tenuto uno *stand* promosso alcune attività (*Leggere papiri latini; laboratorio di lettura di testi antichi*) relative alla divulgazione della conoscenza sui testi latini su papiro e ad esercizi di lettura delle scritture latine. Nella seconda edizione lo *staff* ha contestualmente partecipato al contest 'Università – Costruisci per *Futuro Remoto* 2016' con il progetto 'A scuola con gli antichi', e ha vinto un premio in denaro. Il progetto è consistito nel proporre a bambini della scuola primaria e secondaria esercizi di scrittura su papiro e coccio, utilizzando vari alfabeti latini, con premi e *souvenirs* per i partecipanti.

5. Riassunto delle missioni di ricerca all'estero.

5.1. Vienna (03-19/02/2016): periodo di studio presso la Österreichische Nationalbibliothek per ispezionare autopicamente papiri conservati presso la Papyrussammlung.

5.2. Münster (22-24/06/2016): partecipazione (come uditore) alla conferenza *Law in Roman Provinces*.

5.3. Barcellona (01-06/08/2016): partecipazione (con presentazione di un paper) al 28° Congresso Internazionale di Papirologia.

5.4. New Haven (01/04-30/09): Visiting Scholar presso l'Università di Yale per ispezionare autopicamente papiri conservati presso la Beinecke Library.

Maria Chiara Cappatello